

SURTEK

Herramienta Multipropósitos *Multi-Purpose Oscillating Tool*



NOM

Manual de Usuario y Garantía.

User's Manual and Warranty.

MH600



ATENCIÓN: Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual antes de operar esta herramienta.

WARNING: Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

E S P A Ñ O L

CONTENIDO

Normas generales de seguridad	3
Seguridad eléctrica	3
Seguridad personal	3
Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas	4
Advertencias de seguridad para herramientas multipropósitos	5
Características	5
Ensamble y Operación	7
Mantenimiento	9
Especificaciones técnicas	9
Garantía	16

SÍMBOLOS



PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN: Indica un riesgo personal o la posibilidad de un daño.



Herramientas tipo II: Doble aislamiento, protege las herramientas eléctricas.

E N G L I S H

CONTENT

General safety rules	10
Electric safety	10
Personal safety	10
Tool use and care	11
Specific safety rules for multipurpose oscillating tool	11
Features	12
Assembly & Operating	12
Maintenance	15
Technical data	15
Warranty policy	16

SYMBOLS

DANGER, CAUTION, WARNING: Indicates risk of personal injury and/or the possibility of damage.

Type II power tools: Indicates double insulation.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Esta herramienta tiene características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron previstos como prioridad para el diseño del mismo, haciendo más fácil su operación.

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La omisión de alguna de las advertencias e instrucciones que se enlistan a continuación puede dar como resultado un choque eléctrico, fuego y/o un daños serios.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.

No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causarle la pérdida del control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con receptáculo. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas no modificadas y bases coincidentes reducirán el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.

No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta

eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico. **“ESTA HERRAMIENTA CUENTA CON UN SUJETACABLE TIPO “Y”, EN CASO DE DAÑARSE EL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN, ÉSTE DEBERÁ SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE, SUS CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS, O PERSONAL CALIFICADO A FIN DE EVITAR RIESGOS.”**

EXTENSIONES DE CABLE

NOTA: El uso de cables dañados incrementa el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras.

Si es necesario un cable de extensión, debe ser usado un cable con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla de la siguiente página, muestra el tamaño correcto para usar dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de valores nominales del producto. Si está en duda, use el rango próximo más grande.

Siempre use cables de extensión listados en UL, CSA o NOM.

TAMAÑOS RECOMENDADOS DE EXTENSIONES DE CABLE:

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES				
VOLTAJE	LONGITUD TOTAL DE CORDÓN (m)			
	8 m	16 m	30 m	45 m
Clasificación de amp.	AWG	AWG	AWG	AWG
Más de 0, No más de 6	16	16	16	14
Más de 6, No más de 10	16	16	14	12
Más de 10, No más de 12	16	16	14	12
Más de 12, No más de 16	14	12	NO SE RECOMIENDA	

Cuando esté usando el producto afuera, use una extensión para exteriores marcadas con lo siguiente: “WA” o “W”. Estas extensiones están pensadas para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de

drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio. **Use equipo de seguridad. Lleve siempre protección para los ojos.** La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como mascarilla anti-polvo, zapatos no resbaladizos, gorro duro, o protección para los oídos reducirá los daños personales.

Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición apagado antes de conectar a la red y/o a la batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen en interruptor en posición encendido invita a accidentes.

Retire llaves o herramienta antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta dejada unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.

No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.

Si hay dispositivos para la conexión de medios de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

⚠ IMPORTANTE: Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.

No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira “encendido” y “apagado”. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar la operación de las herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas se reparan antes de su uso, cuando están dañadas. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas pobremente mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes de corte afilados son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

SERVICIO

Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación calificado usando solamente piezas de reemplazo idénticas. Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantiene.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS MULTIPROPÓSITOS

⚠ ADVERTENCIA: Conozca su herramienta multipropósitos. No conecte la herramienta en una fuente de poder antes de haber leído y comprendido las instrucciones de este manual. Aprenda las aplicaciones y limitaciones que tiene, así como los posibles peligros específicos relacionados con la herramienta. Siguiendo estas normas de seguridad reducirá el riesgo de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Siempre utilice protección para sus ojos. Cualquier herramienta de poder puede lanzar objetos extraños a sus ojos y causar daños permanentes. Siempre utilice gafas de seguridad (no lentes) que cumplan con las normas estandarizadas de seguridad ANSI Z87.1. Los lentes comunes solo son resistentes a impactos. **NO** son lentes de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA: Los lentes o gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 pueden causar lesiones graves al romperse.

Siempre mantenga sus manos fuera de la trayectoria de la hoja de sierra. Evite posiciones incómodas con su mano donde un resbalón repentino podría hacer que su mano se moviera hacia la hoja de sierra.

Pieza de trabajo segura. Utilicé una prensa "C" o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro tener las dos manos libres para manejar la herramienta que una mano en la herramienta y la otra sosteniendo la pieza.

Asegurarse de que no haya clavos ni objetos extraños en la parte de la pieza a cortar o lijar. Para evitar lesiones debidas a un arranque accidental, siempre desenchufe el cable de la fuente de poder antes de instalar o retirar un accesorio.

Nunca utilice hojas desgastadas en la herramienta. Pueden recortar más lento, dejar cortes ásperos y se pueden romper con facilidad debido a la presión añadida y el calor excesivo.

También puede sobrecargar el motor y causar un fallo prematuro a la herramienta.

Nunca utilice hojas dañadas o dobladas. Serán frágiles y se rompen con facilidad y causaran lesiones al operador.

Utilice únicamente accesorios diseñados para el uso de esta herramienta.

CARACTERÍSTICAS**CONOZCA SU HERRAMIENTA**

Antes de intentar usar este producto, familiarícese con todas sus características de operación y requerimientos de seguridad.



1. INTERRUPTOR ENCENDIDO/APAGADO.
2. CONTROL DE VELOCIDAD.
3. SOPORTE PARA LOS ACCESORIOS.
4. SALIDAS DE AIRE.

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solo los accesorios recomendados para la multi-herramienta. Sigue las instrucciones de las herramientas que la acompañan. El uso de accesorios inapropiados pueden resultar lesiones al operador o dañar a la misma herramienta.

Antes utilizar cualquier accesorio, lea cuidadosamente las instrucciones en el manual del operador.

- Hoja de sierra.
- Hoja raspadora.
- Papel de lija.

⚠ ADVERTENCIA: Si alguna parte falta o está dañada, no enchufe la herramienta a la fuente de poder y no instale ningún accesorio hasta no haberla sustituido.

CONTENIDO

Desempaque cuidadosamente la multi-herramienta. Compare el contenido contra los "COMPONENTES DE LA MULTI-HERRAMIENTA" que se encuentra en la tabla de abajo.

NOTA: Consulte la ilustración de la multi-herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar incendios o reacciones tóxicas, nunca utilice gasolina, nafta, acetona, tiner o solventes volátiles para limpiar la herramienta.

ENSAMBLE Y OPERACIÓN

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

Todos los accesorios son instalados de la misma manera en la multi-herramienta. Con el propósito de descripción de la instalación de accesorios, se utiliza la hoja medio circular.

⚠ PELIGRO: Siempre retire el enchufe de la fuente de poder antes de instalar o retirar los accesorios o lijas. Si no desconecta el enchufe de la fuente de poder se puede encender accidentalmente la herramienta y causar lesiones graves al operador.

1. Retire el tornillo (1) y la arandela (2) desde el soporte para los accesorios (3) y gire el tornillo hacia la derecha. Utilice una llave hexagonal de 5 mm (4) si es que el tornillo está demasiado apretado para retirarlo con la mano (Figura 1).

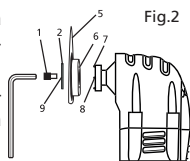
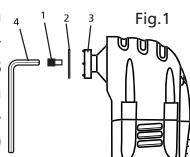
2. Coloque la hoja de sierra (5) en el soporte para accesorios.

NOTAS:

a) Asegúrese de que los orificios de alineación (6) en la hoja de sierra se ajusten sobre los pasadores de alineación (7) en el soporte para los accesorios y la cara impresa de la hoja se encuentre frente a la herramienta.

b) La hoja se puede montar en varios ángulos a la derecha o izquierda del centro si es necesario.

3. Rosque el tornillo (1) a través de la arandela (2) y a la hoja de sierra insertándolos al soporte para los accesorios en el orificio roscado.



4. Gire el tornillo hacia la derecha hasta que quede bien apretado.

NOTAS:

(a) Asegúrese de que la curva convexa de la arandela (9) se encuentre enfrente de la cabeza del tornillo.

(b) Asegúrese de que los orificios de alineación en la hoja estén acoplados con los pasadores de alineación en el soporte para los accesorios.

5. Apriete firmemente el tornillo con la llave hexagonal de 5 mm.

NOTA: Asegúrese que los orificios en la hoja estén acoplados con los pasadores de alineación en el soporte para los accesorios y después apriete completamente el tornillo.

INSTALACIÓN DE LA LIJA

1. Instalar la base con sistema de apertura y cierre rápido.

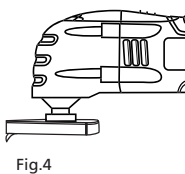
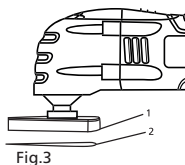
2. Presione el papel de lija sobre el sistema de apertura y cierre rápido.

NOTA:

(a) coloque el papel de lija en los orificios correspondientes a la base del sistema de apertura y cierre rápido.

(b) presione el papel de lija sobre el sistema de apertura y cierre rápido.

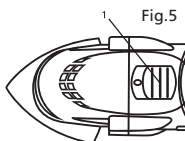
3. Para retirar el papel de lija, simplemente despeguelo del sistema de apertura y cierre rápido.



ENCENDER/APAGAR EL INTERRUPTOR

1. Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia la parte delantera de la herramienta.

2. Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado hacia la parte trasera de la herramienta.



cada en la parte trasera de la carcasa.

1. Para incrementar la velocidad, gire la rueda de control de velocidad hacia el lado izquierdo de la herramienta.

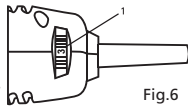


Fig.6

2. Para reducir la velocidad, gire la rueda de control de velocidad hacia el lado derecho de la herramienta.

NOTA: La velocidad más baja es la posición #1. La velocidad más alta es la posición MAX.

El ajuste de la velocidad óptima variará dependiendo del tipo de accesorio que se piensa utilizar, la superficie que se está trabajando y la complejidad que tiene el proyecto. Para las recomendaciones generales, Vea el siguiente cuadro.

PROYECTO	ACCESORIO	VELOCIDAD
Tabla Roca	Cuchilla de medio círculo	Máxima
Restauración de ventanas	Cuchilla de medio círculo	Medio
Para zoclo	Cuchilla para Madera	Máxima
Marcos de puertas	Cuchilla para Madera	Medial/ Máxima
Clavijas de Madera	Cuchilla para Madera	Máxima
Respiraderos	Cuchilla para Madera	Medial/ Máxima
Tubos de PVC	Cuchilla para Madera	Medio
	Cuchilla Raspadora	Medio
Lijar	Lijadora	Medial/ Máxima

⚠ ADVERTENCIA: Por razones de seguridad, el operador debe leer las secciones de este manual "ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD", "SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA DE PODER", "NORMAS DE SEGURIDAD ESPECIFICAS" y "SÍMBOLOS" antes de utilizar la multi-herramienta.

Verifique las siguientes opciones cada vez que utilice la multi-herramienta:

1. Utilizar careta o gafas de seguridad.
2. Usar protección para los oídos.
3. La hoja de sierra o el papel de lija deben estar en buenas condiciones.

4. Los accesorios deben estar apretados correctamente sobre el soporte de la herramienta. El incumplimiento de estas normas de seguridad incrementará de manera significativa el riesgo de lesiones.

CORTE DE MARCO DE PUERTA PARA ZOCLO

La multi-herramienta puede ser usada para cortar a ras en el marco de la puerta y dejar un espacio que pueda encajar perfectamente el nuevo piso. Con el fin de demostrar el procedimiento, se utiliza una loseta de suelo.

1. Instale la hoja de sierra de inmersión para madera en la herramienta. (Figura 2)

NOTA: La hoja debe estar centrada en la herramienta y no instalada en una posición de 90°.

2. Coloque un pedazo de loseta (1) sobre el suelo cerca de 25 mm del marco de la puerta (2) (Figura 7).

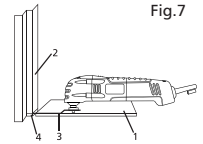


Fig.7

NOTA: Asegúrese de que el lado bueno de la loseta quede hacia arriba para proporcionar una superficie lisa para la hoja a seguir.

3. Coloque la hoja de sierra en la herramienta (3) ligeramente toque la superficie de la loseta y asegúrese que los dientes del cortador no toque la superficie que se cortará.

4. Ajuste la herramienta a la velocidad máxima y encienda la herramienta (Figura 5 y 6).

5. Cuando la herramienta alcance su máxima velocidad, introduzca la hoja de inmersión cuidadosamente en el marco de la puerta mientras se desliza a lo largo de la loseta.

NOTA: Sujete la herramienta firmemente y no ponga demasiada presión hacia adelante sobre la hoja de la sierra al cortar, ya que esto hará que la herramienta vibre excesivamente.

6. Continúe haciendo varios cortes de inmersión hasta el fondo del marco de la puerta y ya que este completamente recortado, las piezas podrán salir con facilidad.

6. Continúe haciendo varios cortes de inmersión hasta el fondo del marco de la puerta y ya que este completamente recortado, las piezas podrán salir con facilidad.

Siga los mismos procedimientos básicos para la instalación de una alfombra, utilizando un espaciador con el mismo grosor que tiene la alfombra.

CORTAR UN AGUJERO EN EL SUELO DE MADERA PARA INSTALAR UN CALEFACTOR.

La multi-herramienta puede ser utilizada para cortar un agujero en el suelo de madera para instalar un calefactor.

1. Instale la hoja de sierra de inmersión para madera en la herramienta (Figura 2).

NOTA: La hoja debe estar centrada en la herramienta y no instalada en una posición de 90°.

2. Coloque el calefactor sobre el suelo y utilice un lápiz para trazar suavemente el rectángulo requerido para hacer el corte. (Figura 8).

3. Coloque la hoja de sierra (2) cerca de la superficie del suelo en medio de uno de los cortadores lineales

4. Ajuste la herramienta a una velocidad media y encienda la herramienta (Figura 5 y 6).

NOTA: La herramienta y la hoja de sierra deben estar a un ángulo de 45° con respecto al suelo para permitir la esquina de la hoja de inmersión pueda cortar en el suelo.

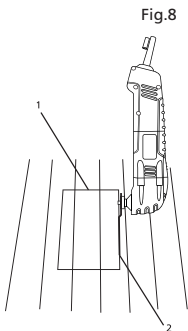
5. Mientras mantiene la herramienta firmemente, introduzca lentamente la esquina de la hoja en el suelo hasta que corte a través del suelo. Una vez que corte completamente, ajuste la herramienta a su máxima velocidad y complete el corte en la esquina del rectángulo.

6. Apague la herramienta, retírela del corte y continúe cortando en la dirección opuesta para completar el corte del primer lado del rectángulo.

7. Repita los pasos #4, #5 y #6 para cortar los tres lados restantes del rectángulo.

8. Cuando todos los cortes estén completos, utilice un destornillador de punta plana para levantar el corte del piso

NOTA: No utilice la hoja de sierra para levantar el recorte del piso. Se puede romper la hoja. Si el recorte realizado no se puede levantar, asegúrese de que cada línea se haya cortado por completo sobre todo en las esquinas del rectángulo.



CORTAR UN AGUJERO EN PAREDES DE YESO PARA INSTALAR UNA CAJA DE DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA.

La multi-herramienta puede ser utilizada para cortar un agujero en la pared para instalar una caja de distribución eléctrica.

1. Instale el medio círculo hoja de sierra para madera y paredes de yeso sobre la herramienta.

NOTA: La hoja debe estar centrada en la herramienta y no instalada en una posición de 90°.

2. Coloque la caja de distribución sobre la pared de yeso y utilice un lápiz para trazar suavemente el rectángulo de la caja. (Figura 9)

3. Coloque el borde de la esquina de la hoja de sierra cerca de la pared de yeso en medio de una de las líneas de corte.

4. Ajuste la herramienta a su velocidad máxima y encienda la herramienta. (Figura 5 y 6)

5. Cuando la herramienta alcance su máxima velocidad, introduzca con cuidado la hoja de sierra hasta que corte a través de la pared de yeso. Complete el corte en la esquina del rectángulo.

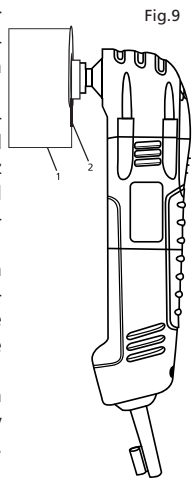
NOTA: Sujete firmemente la herramienta y no ponga demasiada presión sobre la hoja de sierra durante el corte.

6. Apague la herramienta, retírela del corte y continúe cortando en la dirección opuesta para completar el corte del primer lado del rectángulo.

7. Repita los pasos #4, #5 y #6 para cortar los tres lados restantes del rectángulo.

8. Cuando todos los cortes estén completos, utilice un destornillador de punta plana para quitar el corte de la pared de yeso.

NOTA: No utilice la hoja de sierra para quitar el recorte de la pared de yeso. Se puede romper la hoja. Si el recorte realizado no se puede quitar, asegúrese de que cada línea se haya cortado por completo sobre todo en las esquinas del rectángulo.



UTILIZANDO EL ACCESORIO PARA LIJAR.

1. Instalar la almohadilla de lijado sobre la multi-herramienta como indica en la figura 2.
2. Instale el papel de lija sobre la almohadilla de lijado como se indica en la figura 3.
3. Ajuste la herramienta a una velocidad entre 4 y máximo como indica en la figura 6.
5. Encienda la herramienta como se indica en la figura 5

Esta herramienta está diseñada para lijar en superficies pequeñas. Coloque la superficie de la lijadora sobre la pieza de trabajo que se va a lijar. Mantenga la herramienta en movimiento para evitar la especulación de la superficie. Utilizar papel de lija grueso y velocidades más bajas al lijar superficies rugosas y para la eliminación de acabados. Utilizar papel de lija fino y velocidades más altas para las superficies más lisas.

OPERACIÓN

UTILICE LA HOJA RASPADORA

1. Instale la hoja raspadora sobre la multi-herramienta como se indica en la figura 2.
2. Ajuste la herramienta a una velocidad #4 y encienda la herramienta como se indica en la figura 5 y 6.

Cuando utilice la hoja raspadora para raspar los acabados viejos o pegamentos de una pieza de trabajo, coloque la parte plana de la cuchilla en la superficie de la pieza y luego levántela hacia la parte posterior de la herramienta para permitir que la hoja forme un ligero ángulo con la superficie de la pieza de trabajo. Introduzca la hoja lentamente en el material que se va a quitar. No force la herramienta, con velocidades de desplazamiento lentas producirá una mejor acción de corte y reducirá el riesgo de especulación en la pieza de trabajo.

Cuando se utiliza la hoja raspadora para cortar la alfombra, coloque una pieza de chatarra bajo la alfombra donde se hizo el corte. Ajuste la velocidad a 'MAX' para girar la herramienta por lo que la hoja de raspador está en ángulo recto (perpendicular) a la alfombra luego introduzca la hoja en la alfombra.

MANTENIMIENTO

GENERAL

⚠️ ADVERTENCIA: Al darle servicio, utilice sólo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otro repuesto puede crear un peligro o causar daños en el producto.

No utilice solventes para limpiar los plásticos de la herramienta. Los plásticos son susceptibles a los daños de varios tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados por su uso. Utilice un trapo limpio para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

No permita que el líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Estos contienen químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

No abuse de la herramienta de poder. Prácticas indebidas pueden dañar la herramienta y la pieza de trabajo.

⚠️ ADVERTENCIA: No intente modificar la herramienta o los accesorios. Cualquier alteración o modificación constituye un maltrato y puede resultar en una condición peligrosa que cause una posible lesión grave. Por lo tanto se anula la garantía.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de lubricante de alta calidad para la vida de la unidad en condiciones normales. Por lo tanto, no se requiere lubricación adicional.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

VOLTAJE-FRECUENCIA	120 V ~ 60 Hz
OSCILACIONES POR MIN.	10 000 - 18 000
POTENCIA	300 W
PESO	1,35 kg (2,9 lb)



GENERAL SAFETY RULES

Your MULTIPURPOSE has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance and reliability have been given top priority in the design of this tool, qualities to make easy to maintain and to operate.

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all indications listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SAFETY IN WORKING AREA

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas may cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Some power tools create sparks which may provoke fire.

Keep away observers, children and visitors while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRIC SAFETY

Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

Avoid the body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

Don't expose power tools to rain or wet conditions. The presence of water into power tools will increase the risk of electric shock.

Do not abuse of the power cord. Never use the power cord to carry the tool and do not pull the plug off the outlet. Keep the cable away of heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

EXTENSION CORDS

Replace damaged cords immediately. The use

of damaged cords can shock, burn or electric shock. If an extension cord is necessary, a cord with adequate size conductors should be used to prevent excessive voltage drop, loss of power or overheating. The table below shows the correct size to use, depending on cord length and nameplate amperage rating of tools. In case of doubt use the next heavier gauge. Always use UL listed extension cords.

SIZE RECOMMEND EXTENSION CABLES

MINIMUM CALIBER FOR EXTENSIONS				
VOLTAGE	TOTAL LENGHT OF CORD (m)			
120 V	8 m	16 m	30 m	45 m
Amp. classification	AWG	AWG	AWG	AWG
More than 0, Less than 6	16	16	16	14
More than 6, Less than 10	16	16	14	12
More than 10, Less than 12	16	16	14	12
More than 12, Less than 16	14	12	NOT RECOMMENDED	

PERSONAL SAFETY



Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Don't use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may cause a serious personal injury.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away of moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Avoid an accidental starting. Be sure that the switch is OFF before plugging in. Carrying tools with the finger on the switch or plug in the tool switch in ON may cause accidents.

Remove the adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left close to a rotating part of the tool may provoke a personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tools on unexpected situations.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, nonskid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Before connecting the tool to a power source (receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supplied is the same as that one specified on the nameplate of the tool. To use a not

specified voltage may cause a serious injury to the user as well as damage the tool.

⚠ IMPORTANT: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities may be different or reduced, or lack of experience or knowledge, unless such persons are supervised or trained to operate the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not use the devices as toys.

TOOL USE AND CARE

Do not force the power tool. Use the correct tool for the application. The correct tool will do the job better and more safely at the rate that it was designed to work at.

Do not use tools if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool. This preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the tool.

When the power tool is not in use, store it out of the reach of children, and do not allow individuals who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands on untrained users.

Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts, and any other condition that may affect the operation of the power tool. If it is damaged, have it repaired before using. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Check for misalignment or bonding of moving parts, breakage parts, and any other condition that may affect the tools operation. If you find a damaged tool, take it to service before use it. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer of your model.** Suitable accessories for one tool, may become hazardous when are used on another tool.

Keep cutting tools, sharpened and clean. Cutting tools in good condition with sharpened edges, are less likely to stuck in workpieces or easier to control.

Is recommendable to use a safety device suitable, such a thermal and differential switch when you are using an electric equipment.

SERVICE

Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR MULTIPURPOSE TOOL

⚠ WARNING: Know your multi-tool. Do not plug the tool into the power source until you have read and understand this Instruction Manual. Learn the tool's applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.

Always wear eye protection. Any power tool can throw foreign objects into your eyes and cause permanent eye damage. ALWAYS wear safety goggles (not glasses) that comply with ANSI safety standard Z87.1. Everyday glasses have only impact resistant! lenses. They ARE NOT safety glasses.

⚠ WARNING: Glasses or goggles not in compliance with ANSI Z87.1 could cause serious injury when they break.

Always keep hands out of the path of the saw blade. Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the path of the saw blade.

Secure workpiece. Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

Make sure there are no nails or foreign objects in the part of the workpiece to be cut or sanded. To avoid injury from accidental starting, always remove the plug from the power source before installing or removing an accessory.

Never use dull blades in the tool. They will cut slower, leave rough cuts and break easily due to added pressure and excessive heat. They will also overload the motor and cause premature failure of the tool.

Never use damaged or bent blades. They will be brittle and break easily possibly causing in-



jury to the operator. Never touch a saw blade immediately after using the tool. The blade will be extremely hot and will burn your hand. Only use accessories designed for use with this tool.

FEATURES

KNOW YOUR TOOL

Before attempting to use this product, become familiar with all of its operating features and safety requirements.



1. ON/OFF SWITCH.
2. SPEED CONTROL WHEEL.
3. ACCESSORY HOLDER.
4. AIR VENTS.

ACCESSORIES

⚠ WARNING: Use only accessories that are recommended for this multi-tool. Follow the instructions that accompany the accessories. The use of improper accessories may result in injury to the operator or damage to the tool. Before using any accessory, carefully read the instructions or the owner's manual for the accessory.

- Saw blades
- Scraper blades
- Sandpaper

⚠ WARNING: If any part is missing or damaged, do not plug the tool into the power source or install any accessory until the missing or damaged part is replaced.

CONTENTS

Carefully unpack the multi-tool. Compare the contents against the "MULTI-TOOL COMPONENTS" chart below.

NOTE: See illustration of the multi-tool.

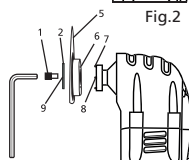
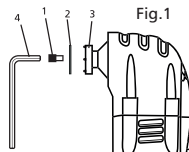
⚠ WARNING: To avoid fire or toxic reaction, never use gasoline, naphtha, acetone, lacquer thinner or similar highly volatile solvents to clean the tool.

ASSEMBLY AND OPERATING

All accessories are installed on the multi-tool in a similar manner. For the purposes of describing the accessory installation, the half circle blade is used.

⚠ DANGER: Always remove the plug from the power source before installing or removing accessories or sandpaper. Failing to remove the plug from the power source may result in the tool accidentally being started and causing serious injury to the operator.

1. Remove the screw (1) and washer (2) from the accessory holder (3) by turning the screw counter clockwise. Use the 5 mm Hex key (4) if the screw is too tight to be removed by hand (Fig. 1).
2. Place the blade (5) on the accessory holder (Fig. 2).



NOTES:

- a) Make sure the alignment holes (6) in the blade fit over the alignment pins (7) in the accessory holder and the printed side of the blade is facing the tool.
 - b) The blade can be mounted at various angles left or right of center if required.
3. Thread the screw (1) through the washer (2) and the blade and into the accessory holder threaded hole (8).
 4. Turn the screw clockwise until it is finger tight.

NOTES:

- a) Check to make sure the convex curve of the washer (9) is facing the head of the screw.
 - b) Make sure the alignment holes in the blade are still mated with the alignment pins in the accessory holder.
5. Firmly tighten the screw with the 5 mm hex key.

NOTE: Check to make sure the holes in the blade are still mated with the alignment pins on the accessory holder after the crew is fully tightened.

INSTALLING SANDPAPER

1. Install the hook & loop sanding pad (1) onto the tool (Fig. 3).
2. Firmly press the sandpaper (2) onto the hook & loop pad.

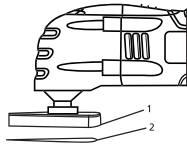


Fig.3

NOTES:

- a) Place the sandpaper so the holes in the sandpaper line up with the matching holes in the hook & loop pad.
- b) Press the sandpaper firmly onto the hook & loop pad.
3. To remove the sandpaper, simply peel the sandpaper away from the hook & loop pad (Fig. 4).

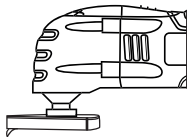


Fig.4

ON/OFF SWITCH

1. To turn the tool ON, slide the ON/OFF switch (1) toward the front of the tool (Fig. 5).
2. To turn the tool OFF, slide the ON/OFF switch toward the rear of the tool.

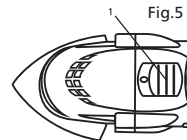


Fig.5

SPEED CONTROL WHEEL

The speed of the tool can be adjusted to run the tool at speeds varying between 10,000 OPM and 18,000 OPM by rotating the speed control wheel (1) located toward the rear of the tool housing (Fig. 6).

1. To increase the speed, rotate the speed control wheel toward the left side of the tool.
2. To decrease the speed, rotate the speed control wheel toward the right side of the tool.

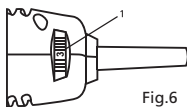


Fig.6

NOTE: Speed #1 is the lowest speed. MAX is the highest speed.

The optimal speed setting will vary depending upon the type of accessory being used, the surface being worked and the complexity of the

project. For general recommendations, see the chart below.

PROJECT	ACCESSORY	SPEED
Drywall	Half circle blade	Maximum
Restoring windows	Half circle blade	Medium
Door jamb	Wood blade	Maximum
Door casing	Wood blade	Med/ Max
Wood dowels	Wood blade	Maximum
Floor vent	Wood blade	Med/ Max
PVC Pipe	Wood blade	Medium
Glued flooring	Scraper	Medium
Sanding	Sander	Med/ Max

⚠ WARNING: For safety reasons, the operator must read the sections of this Owner's Manual entitled "GENERAL SAFETY WARNINGS", "POWER TOOL SAFETY", "SPECIFIC SAFETY RULES" and "SYMBOLS" before using this multi-tool.

Verify the following every time the multi-tool is used:

1. Safety glasses, safety goggles, or face shield are being worn.
 2. Hearing protection is being worn.
 3. The blade or sandpaper is in good condition.
 4. The accessory is properly tightened into the accessory holder of the tool.
- Failure to observe these safety rules will significantly increase the risk of injury.

FLUSH CUTTING A DOOR JAMB AND CASING FOR INSTALLING FLOORING

The multi-tool can be used to flush cut a door jamb and casing to allow space for the new flooring to fit neatly under the door jamb and casing. For the purpose of demonstrating the procedure, floor tile is being used.

1. Install the plunge cutting wood saw blade for wood in the tool (Fig. 2).

NOTE: The blade should be centred on the tool housing and NOT installed in the 90° position.

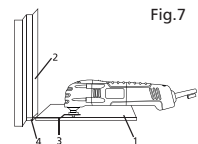


Fig.7

- Place a scrap piece or floor tile (1) on the floor about 1/2" (25 mm) from the door jamb (2) (Fig. 7).

NOTE: Make sure the "good" side of the tile is facing upward to provide a smooth surface for the blade to follow.

- Place the tool with the saw blade (3) lightly touching the surface of the tile and the cutting teeth NOT touching the surface to be cut.

- Set the speed to the fastest speed and turn the tool ON (Fig. 5 & 6).

- When the tool reaches its maximum set speed, carefully plunge the blade into the door jamb while sliding the blade along the floor tile.

NOTE: Hold the tool tightly and do not put too much forward pressure on the saw blade when cutting, as this will cause the tool to vibrate excessively.

- Continue to make several plunge cuts until the bottom of the door jamb and casing are completely cut off and the loose pieces can be easily removed.

Follow the same basic procedure for installing carpet, using a thicker spacer that is the same thickness of the carpet being installed.

CUTTING A HOLE IN WOOD FLOORING TO INSTALL A HEATING VENT

The multi-tool can be used to cut a hole in wood flooring for installing a heating vent.

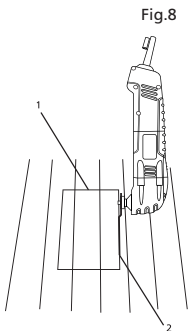
- Install the plunge cutting saw blade for wood in the tool (Fig. 2).

NOTE: The blade should be centred on the tool housing and NOT installed in the 90° position.

- Place the floor vent on the floor and use a soft lead pencil to trace the required rectangular hole (1) on the flooring (Fig. 8).
- Place the saw blade (2) near the floor surface in the middle of one of the cutting lines.

- Set the tool speed at a medium speed and turn the tool ON (Fig. 5 & 6).

NOTE: The tool and blade should be at a 45° angle to the floor to allow the corner of the blade to plunge cut into the flooring.



- While holding the tool tightly, slowly plunge the corner of the blade into the flooring until it cuts through the flooring. Once the plunge cut is complete, set the tool to its highest speed and complete the cut to the corner of the rectangle.

- Turn the saw OFF, remove it from the cut and proceed to cut in the opposite direction to complete the cut for the first side of the rectangle.

- Repeat steps #4, #5 & #6 cut the remaining three sides of the rectangle.

- When all cuts are complete, use a flat blade screw driver to carefully pry the cut-out from the floor.

NOTE: Do NOT use the saw blade to pry the cut-out from the floor. You will break the blade. If the cut-out is not easy to pry from the floor, check to make sure each line is cut completely into the corner of the rectangle.

CUTTING A HOLE IN DRYWALL FOR INSTALLING AN ELECTRICAL OUTLET BOX

The multi-tool can be used to cut a hole in drywall for installing an electrical outlet box.

- Install the half Circle saw blade for wood & drywall in the tool (Fig. 2).

NOTE: The blade should be centred on the tool housing and NOT installed in the 90° position.

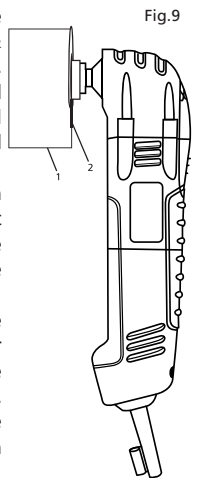
- Place the outlet box on the drywall and use a soft lead pencil to trace the required rectangular hole (1) on the drywall (Fig. 9).
- Place the corner edge of the saw blade (2) near the drywall in the middle of one of the cutting lines.

- Set the speed to the highest speed and turn the tool ON (Fig. 5 & 6).

- When the tool reaches its maximum speed, carefully plunge the blade into the drywall until it cuts through the drywall. Complete the cut to the corner of the rectangle.

NOTE: Hold the tool tightly and do not put too much pressure on the saw blade when cutting.

- Turn the saw OFF, remove it from the cut



and proceed to cut in the opposite direction to complete the cut for the first side of the rectangle.

7. Repeat steps #4, #5 & #6 to cut the remaining three sides of the rectangle.

8. When all cuts are complete use a flat blade screw driver to carefully pry the cut-out from the drywall.

NOTE: Do NOT use the saw blade to pry the cut-out from the drywall. You will break the blade. If the cut-out is not easy to pry from the drywall, check to make sure each line is cut completely into the corner of the rectangle.

USING THE DETAIL SANDER ATTACHMENT

1. Install the sanding pad on the multi-tool as outlined in Fig. 2.

2. Install the sandpaper on the sanding pad as outlined in Fig. 3 on Page 13.

3. Set the speed control wheel between 4 and MAX as outlined in Fig. 6.

4. Turn the switch ON as outlined in Fig. 5.

This tool is designed for detail sanding on small surface areas. Place the sandpaper surface of the sanding pad on the workpiece to be sanded. Keep the tool moving to avoid gouging the surface. Use coarse sandpaper and lower speeds when sanding rough surfaces and for removing previous finishes. Use fine sandpaper and higher speeds to produce the smoothest surface.

USING THE SCRAPER BLADE

1. Install the scraper blade on the multi tool as outlined in Fig. 2 & 13, Fig. 1 & 2.

2. Set the speed control wheel to #4 and turn the switch ON as outlined in Fig. 5 & 6.

When using the scraper blade to scrape old finishes or glue from a workpiece, place the underside of the blade flat on the workpiece surface and then lift upward on the rear of the tool to allow the blade to form a very slight angle with the workpiece surface. Feed the blade slowly into the material that is to be removed. Do not force the tool as slower travel speeds will produce better cutting action and reduce the risk of gouging the workpiece.

When using the scraper blade to cut carpet, place a scrap workpiece under the carpet where the cut is being made. Set the speed to "MAX", turn the tool so the scraper blade is at right

angles (perpendicular) to the carpet and then feed the blade into the carpet.

MAINTENANCE

GENERAL

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. The use of any other part may create a hazard or cause product damage. DO NOT use solvents when cleaning plastic parts. Plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease etc.

⚠ WARNING: Do not allow brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come into contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic. DO NOT abuse power tools. Abusive practices can damage the tool and the workpiece.

⚠ WARNING: DO NOT attempt to modify tools or create accessories. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious injury. It will also void the warranty.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal conditions. Therefore, no further lubrication is required.

TECHNICAL DATA

VOLTAGE-FREQUENCY	120 V ~ 60 Hz
NO LOAD SPEED	10 000 - 18 000
POWER	300 W
WEIGHT	1,35 kg (2,9 lb)



30 días
DE SATISFACCIÓN
TOTAL

2 años
GARANTÍA
YEARS WARRANTY

1 año
MANTENIMIENTO
GRATIS

ESPAÑOL PÓLIZA DE GARANTÍA

ENGLISH WARRANT POLICY

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. garantiza este producto por el termino de 2 años en sus piezas, componentes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de entrega.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. Warranties this product for a period of 2 years in its parts, components and manual labour against any manufacture defect from the purchasing date.

Fecha de venta: ___/___/___
Producto: _____
Marca: _____
Modelo: _____

Purchase date: ___/___/___
Product: _____
Brand: _____
Model: _____



Sello y firma de distribuidor

Distributor seal and signature

Comercializado e Importado por:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Sold and Imported by:
Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.
km 11,5 Carretera A El Castillo, El Salto, Jalisco, México. C. P. 45680, Tel. (33) 3208 7900, RFC UHP900402Q29

Condiciones:

Para hacer efectiva la garantía deberá presentar el producto junto con la póliza de garantía debidamente firmada y sellada por el establecimiento donde la adquirió, en cualquiera de los centros de servicio autorizados.

Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de la garantía serán cubiertos por: **Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V.**

Terms:

In order to make warranty effective you must present the product along with the warranty properly filled and signed to an authorized distributor or service center.

Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. will cover the transportation cost related to the warranty.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales o al desgaste natural de sus partes.
- Cuando el producto no haya sido operado de acuerdo al instructivo de uso que lo acompaña.
- Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

This warranty is not applicable in the following cases:

- When the product has not been used according to normal conditions or natural wear of its parts.
- When the product has not been used according with this user's manual instructions.
- When the product has been fixed or modified by unauthorized or unqualified person.

CALL CENTER USUARIO

01800 88 87732

www.urrea.com
serviciocpt@urrea.net

